

کارشناسی

حضرت علی(ع): دانش راهبر نیکویی برای ایمان است

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۲ - زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۹

۱- مالک روز داوری

۱. the master of the doom of day
۲. master of doom the day
۳. the master of the day of doom
۴. the master from the day of doom

۲- و پیروی کنند از آنچه او در کتاب خود از فرائض و سنن خویش دستور داده است

۱. recommends
۲. obedience
۳. directions
۴. obligatory

۳- که هیچ کس سعادت مند (رستگار) نشود مگر به پیروی از آنها

۱. for no attains felicity but he who follows his directions
۲. for none attains felicity but follows his directions
۳. for none attains felicity but he who follows his directions
۴. for none reach felicity but who follows his directions

۴- که آیات او را برای آنان تلاوت کند و آنان را پاک سازد

۱. to recite His signs to their and to purify their
۲. to recite His signs to them and their purify
۳. to recite His signs to them and to purify them
۴. to recite their signs to them and make them purify

۵- ان فضل خداست . ان را به هر که بخواهد می دهد و خدا دارای فضل عظیم است .

۱. That is the grace of God ; He gives to whom he wants , and God is of bounty abounding
۲. It is God's bounty ; He will give to whom he wants , and God is of grace abounding
۳. It is God's grace ; whom He will give , and God of grace abounding
۴. That is the bounty of God ; He gives it to whom he will, and God is of bounty abounding

۶- وقتی نماز پایان یافت در زمین پراکنده شوید و از فضل خدا روزی بجوید

۱. prosper God's
۲. bounty God's
۳. God's bounty
۴. Gods' prosper

۷- اگر با دشمن پیمان بستی یا او را در پوشش امان خویش در آوردی

۱. If you bind an agreement among yourself and your enemy or hide him in a protective covenaaant
۲. If you bind agreement between yourself and your enemy or cover him in a protection covenaaant
۳. If you bind agreement between yourself and your enemy or cloth him in a protective covenaaant
۴. If you bind agreement between yourself and enemy or cloth him in a protection covenaaant

کارشناسی

حضرت علی(ع): دانش راهبر نیکویی برای ایمان است

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

سری سوال: ۱ یک

عنوان درس: بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۲ - زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۹

8- God is ever on the watch against the wrongdoers

1. رستگاران 2. راستگویان 3. کافران 4. ظالمان

۹- خدا بهترین روزی دهندگان است

۱. God is the best of providers ۲. The best God providers
۳. The best providers is God ۴. God is the best of providers

۱۰- پس تا می توانی عیب مردم را ببوشان تا خدا هم عیب تو را که دوست داری از رعیت پوشیده بداری ببوشاند

۱. impatience ۲. unevil ۳. imperfection ۴. disclosure

۱۱- آنان که کافرنند، برایشان یکسان است که بیمشان بدهی یا بیمشان ندهی ایمان نمی آورند.

۱. As for the no believers , the same it is to them whether thou hast warned them or hast not warned them , they do not believe
۲. As for unbelievers , they do not believe, alike it is to them whether thou hast warned them or hast not warned them
۳. , As for unbelievers , alike it is to them whether thou hast warned them or hast not warned them they do not believe
۴. , As for unbelievers , alike it is to their whether thou hast warned them or hast not warned their they do not believe

۱۲- براستی که آنان (همان) مفسدانند اما نمی فهمند

۱. Truly, they are workers of corruption but they are not aware
۲. Truly, they are bad people of corruption but they are no aware
۳. Truly, they are the corrupted workers but they are not aware
۴. Truly, they are not aware , what the corrupted workers do it

۱۳- تو بجای آنان بهترین جانشین خواهی یافت

۱. possession ۲. effect ۳. substitute ۴. inclination

۱۴- و خدا مضاعف می کند برای هر که بخواهد و خدا واسع و علیم است

۱. So God multiplies unto if He wants ; God is all-knowing , All embraced
۲. God increases unto who that He will ; God is All-embracing , All -knowing
۳. So God multiplies unto , where He will ; God is All-embracing , All -knowing
۴. So God multiplies unto whom will He ; God is All-embracing , All -knowing



کارشناسی

حضرت علی(ع): دانش راهبر نیکویی برای ایمان است

تعداد سوالات: تستی: ۳۰: تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵: تشریحی: ۰

سری سوال: ۱ یک

عنوان درس: بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۲ - زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۹

15-Honourable words, and forgiveness, are better than a freewill offering followed by injury; and God is All-sufficient, All-celement.

1. حلیم 2. واسع 3. علیم 4. غنی

16-You will not attain piety untill you expand of what you love; and whatever thing you expand, God knows of it.

1. انفاق 2. نیکی 3. بدی 4. افسوس

۱۷- پروردگارتان دانایانتر است به آنچه در نفسهای شماست ، اگر صالح باشید

۱. Your lord understands very well what is in your hearts although you are righteous
۲. your lord knows very well what is the matter in your hearts if you are righteous
۳. your lord knows very well what is in your hearts if you are righteous
۴. your lord knows very well whether is in your hearts, why not righteous

18-All you who believe, seek you help in patience and prayer; surely God is with the patient.

1. ایمان 2. مقاومت 3. صبر 4. امتحان

19-God created the heavens and the earth with the truth; surely in that is a sign the believers.

1. معتقدان 2. مومنان 3. انسانها 4. مردم

20-Then install him in a position of degradation.

1. خیانت 2. ننگ 3. تهمت 4. مذلت

21-Turn not thy cheek away from men in scorn

1. تحقیر 2. فخر فروشی 3. ناز و تکبر 4. خودپسندی

۲۲- خدا هیچ خودپسند -فخر فروش را درست نمی دارد

۱. proud ۲. boastful ۳. exultant ۴. scornful

۲۳- و هر کس کار بدی انجام دهد یا بر خودش ستم کند

۱. everybody does evil , or wronging himself ۳. whosoever does evil, or wrongs himself
۲. everybody does evil or wrong themselves ۴. whosoever did evils or wrong himself

24-And whosoever earns a fault or a sin and then casts it upon the innocent

1. گناهکار 2. بی گناه 3. خطا کار 4. کافر

کارشناسی

حضرت علی(ع): دانش راهبر نیکویی برای ایمان است

تعداد سوالات: تستی: ۳۰ تشریحی: ۰

زمان آزمون (دقیقه): تستی: ۷۵ تشریحی: ۰

سری سوال: یک ۱

عنوان درس: بررسی آثار ترجمه شده اسلامی ۱

رشته تحصیلی/کد درس: مترجمی زبان انگلیسی ۱۲۱۲۰۸۲ - زبان و ادبیات انگلیسی ۱۲۱۲۱۲۹

۲۵- جنگ بر شما نوشته شد ، با آنکه برای شما ناخوشایند است

۱. written for you fighting though it be hateful to you
 ۲. prescribed for you is fighting , though it be hateful to you
 ۳. fighting is written for you , though it is hateful for you
 ۴. prescribed for you , though it be hateful to you, it is fighting

۲۶- و اینچنین تفصیل می دهیم آیات مان را و تا اینکه راه مجرمان اشکار شود

۱. clear . ۲. diagnose . ۳. distinguish . ۴. manifest

27- Then surely the ruler has favorites and intimates, among whom there is a certain arrogance, transgression, and lack of equity in transaction.

۱. فقدان نظم ۲. کم انضافی ۳. بی قراری ۴. کم فروشی

28- Control the order of your pride, the violence of your strength, the force of your hand and the edge of your tongue .

۱. لبه ۲. گوشه ۳. تیزی ۴. کنار

۲۹- ما به آنان فقط مهلت می دهیم که بر گناه بیفزایند و برای آنان عذاب خوار کننده ایی است

۱. We chance them indulgence only that they may increase in sin ; and there awaits them a chastisement
 ۲. We grant them indulgence only that they may increase in sin ; and there awaits them a humbling chastisement
 ۳. We grant indulgence them that they may increase in sin ; and there awaits them a humbling chastisement
 ۴. We grant them indulgence that only they may increase in sin ; and they are waiting for a hard chastisement

30- God There is no God but He, the living, the everlasting

۱. الله است که خدایی نیست مگر او که علی و عظیم است
 ۲. الله است که خدایی نیست مگر او که عالم و آگاه است
 ۳. الله است که خدایی نیست مگر او که راستگو و با ایمان است
 ۴. الله است که خدایی نیست مگر او که حی و قیوم است